

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1856/93 af 12. juli 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	1
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1857/93 af 12. juli 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	3
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1858/93 af 9. juli 1993 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 for så vidt angår reglerne om støtte til udligning af indkomsttab i forbindelse med markedsføring af bananer	5
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1859/93 af 12. juli 1993 om importlicenser for hvidløg fra tredjelande	10
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1860/93 af 12. juli 1993 om overgangsforanstaltninger for produktionsåret 1993/94, for så vidt angår udbetaling af godtgørelse for anden hør end spindhør	12
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1861/93 af 12. juli 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 2167/83 om gennemførelsesbestemmelser for uddeling af mælk og visse mejeriprodukter til elever i skoler og undervisningsanstalter	14
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1862/93 af 12. juli 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 1192/93, (EØF) nr. 1193/93, (EØF) nr. 1194/93, (EØF) nr. 1195/93, (EØF) nr. 1196/93, (EØF) nr. 1197/93, (EØF) nr. 1198/93, (EØF) nr. 1513/93, (EØF) nr. 1514/93, (EØF) nr. 1515/93, (EØF) nr. 1516/93 og (EØF) nr. 1517/93 om åbning af løbende licitationer med henblik på eksport af korn, som er i interventionsorganernes besiddelse	15
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1863/93 af 12. juli 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for ægsektoren	17
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1864/93 af 12. juli 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækødsektoren	19

Indhold (fortsat)

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1865/93 af 12. juli 1993 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for æg og æggeblommer, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II	22
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1866/93 af 12. juli 1993 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	24
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1867/93 af 12. juli 1993 om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld	26
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1868/93 af 12. juli 1993 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af pærer med oprindelse i Chile	27
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1869/93 af 12. juli 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 1586/93 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af æbler med oprindelse i Argentina	29

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

93/393/EØF :

- * **Kommissionens beslutning af 6. juli 1993 om indførsel til Fællesskabet af fersk svinekød, svinekødsprodukter, levende svin og soembryoner fra Ungarn og om ændring af beslutning 82/8/EØF, 91/449/EØF og 92/322/EØF** 30

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1856/93

af 12. juli 1993

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, særlig artikel 10, stk. 5, og artikel 11, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1680/93⁽³⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 9. juli 1993, for så vidt angår de flydende valutaer;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1680/93, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. juli 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 8.

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. juli 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Tredjelande (*)
0709 90 60	133,40 (2) (3)
0712 90 19	133,40 (2) (3)
1001 10 00	153,16 (1) (3)
1001 90 91	132,23
1001 90 99	132,23 (3)
1002 00 00	135,78 (6)
1003 00 10	124,84
1003 00 20	124,84
1003 00 80	124,84 (3)
1004 00 00	75,11
1005 10 90	133,40 (2) (3)
1005 90 00	133,40 (2) (3)
1007 00 90	142,33 (4)
1008 10 00	29,78 (3)
1008 20 00	81,11 (4)
1008 30 00	62,89 (5)
1008 90 10	(7)
1008 90 90	62,89
1101 10 00	211,87 (3)
1102 10 00	219,09
1103 11 30	242,62
1103 11 50	242,62
1103 11 90	238,84
1107 10 11	246,25
1107 10 19	186,75
1107 10 91	233,10
1107 10 99	176,92
1107 20 00	204,38

(1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(3) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(5) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92 (EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3), og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22), ændret ved forordning (EØF) nr. 560/91 (EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26).

(7) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(8) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

(9) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1857/93

af 12. juli 1993

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, særlig artikel 12, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1681/93⁽³⁾ og de senere forordninger, der
ændrer denne;for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendesden repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 9. juli 1993, for så vidt angår de
flydende valutaer;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og
c), i forordning (EØF) nr. 1766/92, skal forhøjes, fastsættes
i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 13. juli 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 11.

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. juli 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 7	1. term. 8	2. term. 9	3. term. 10
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	1,57	1,57	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 7	1. term. 8	2. term. 9	3. term. 10	4. term. 11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1858/93

af 9. juli 1993

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 for så vidt angår reglerne om støtte til udligning af indkomsttab i forbindelse med markedsføring af bananer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for bananer⁽¹⁾, særlig artikel 12, stk. 4 og 8, artikel 14 og 30,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

For at sikre overholdelsen af Fællesskabets produktion og for at hindre, at producenterne situation forringes, fastsætter forordning (EØF) nr. 404/93, at der ydes støtte til udligning af et eventuelt indkomsttab som følge af anvendelsen af den nye ordning;

de bananer, der kan give anledning til ydelse af udligningsstøtte, skal opfylde EF's kvalitetsnormer; med henblik på perioden indtil disse normer træder i kraft, bør det dog fastsættes, at de pågældende bananer klassificeres, emballeres og tages ud af pakkehallen med henblik på salg;

den faste referenceindtægt bør fastlægges på grundlag af oplysningerne for 1991; referenceindtægten beregnes ab pakkehal og skal svare til gennemsnitsprisen for bananer produceret i Fællesskabets mest repræsentative områder, leveret første udskibningshavn i resten af EF, med fradrag af gennemsnitsomkostningerne ved transport og levering frit om bord;

den gennemsnitlige produktionsindtægt skal beregnes for hvert år, ligeledes ab pakkehal, på grundlag af de oplysninger, som medlemsstaterne skal forelægge;

der bør fastsættes en ordning, der indebærer, at den mængde markedsførte bananer, for hvilken der ydes støtte, reduceres for hvert område og for hver producent, såfremt de mængder, der er anført i ansøgningerne, over-

stiger de mængder, der er fastsat i henhold til artikel 12 i forordning (EØF) nr. 404/93; denne ordning skal åbne mulighed for en udligning mellem de forskellige produktionsområder inden for rammerne af den samlede mængde, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 404/93, og reduktionen bør foretages i forhold til de markedsførte mængder for såvel produktionsområderne som enkeltproducenterne;

der bør fastsættes gennemførelsesbestemmelser for indgivelsen af ansøgningerne og udbetalingen af udligningsstøtten; da udligningsstøtten for et givet år først kan beregnes og udbetales i begyndelsen af det følgende år, er det nødvendigt at udbetale forskud for at opretholde en normal afsætning af fællesskabsprodukterne og nå målet med foranstaltningen; udbetalingen af disse forskud bør dog være betinget af, at der stilles en sikkerhed for det tilfælde, at den endelige støtte er mindre end summen af de udbetalte forskud;

i henhold til forordning (EØF) nr. 404/93 kan der ydes udligningsstøtte til producenter, som er medlemmer af en anerkendt producentorganisation, jf. artikel 5 i nævnte forordning; indtil disse organisationer er oprettet og anerkendt, må ansøgningerne om støtte kunne indgives af enkeltproducenter;

det økonomiske mål med støtten er nået, når bananerne markedsføres; for at tage hensyn til de regler der er indført ved markedsordningen bør omregningen af støttebeløb og forskelsbeløb til national valuta dog foretages på grundlag af den landbrugsomregningskurs, der er gældende i begyndelsen af hver af markedsføringsperioderne på to måneder;

Forvaltningskomitéen for Bananer har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 404/93 omhandlede udligningsstøtte ydes til markedsføring af friske bananer, som henhører under KN-kode ex 0803, med undtagelse af pisang, og som opfylder de kvalitetsnormer, der er vedtaget i henhold til afsnit I i nævnte forordning.

⁽¹⁾ EFT nr. L 47 af 25. 2. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

Indtil Fællesskabets kvalitetsnormer træder i kraft, kan der ydes udligningsstøtte for produkter, som er bestemt til at blive leveret til forbrugeren i frisk tilstand, og som er klassificeret og emballeret og taget ud af pakkehallen med henblik på salg.

Artikel 2

1. Den i artikel 12, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 404/93 omhandlede faste referenceindtægt fastlægges på grundlag af oplysningerne for 1991. Den beregnes ab pakkehal.

2. Den faste referenceindtægt fastsættes til 49,1 ECU/100 kg (nettovægt) grønne bananer ab pakkehal.

Artikel 3

1. Den i artikel 12, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 404/93 omhandlede gennemsnitlige produktionsindtægt for EF-producerede bananer beregnes ab pakkehal.

2. Den gennemsnitlige produktionsindtægt fastlægges for hvert år på grundlag af gennemsnitsprisen for bananer produceret i Fællesskabets mest repræsentative områder, leveret første udskibningshavn i resten af EF, med fradrag af gennemsnitsomkostningerne ved transport og levering frit om bord.

Artikel 4

1. Ansøgninger om forskud kan indgives i overensstemmelse med den i artikel 7, stk. 2, fastsatte tidsplan.

2. Forskuddet beregnes ved, at de mængder, der er markedsført i den periode, der tages i betragtning, multipliceres med procentsatsen på 70 % af det enhedsstøttebeløb, der er udbetalt for det foregående år.

3. Udbetalingen af forskuddet er betinget af, at der stilles en sikkerhed, når ansøgningen indgives. Størrelsen af denne sikkerhed fastsættes til 50 % af forskuddet.

4. Sikkerheden fortabes i et omfang svarende til den uretmæssigt udbetalte del af støtten, såfremt:

— det endelige støttebeløb viser sig at være mindre end forskuddet

og/eller

— de mængder af markedsførte bananer, for hvilke der er anmodet om forskud, overstiger den samlede produktion, jf. artikel 12, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 404/93.

5. Sikkerheden frigives, når den endelige støtte udbetales af myndighederne.

Artikel 5

Ansøgningerne om udligningsstøtte og forskud indgives af de anerkendte producentorganisationer, jf. artikel 5, i forordning (EØF) nr. 404/93. De omfatter de mængder, som de enkelte producenter har markedsført via producentorganisationerne.

For de mængder, der markedsføres indtil udgangen af 1994, kan ansøgningerne dog indgives direkte af enkeltproducenter.

Artikel 6

1. For de mængder, der markedsføres i andet halvår af 1993, udgør forskuddet højst 13,4 ECU/100 kg.

2. Den sikkerhed, der skal stilles, når der indgives ansøgning om forskud for andet halvår af 1993, andrager 6,7 ECU/100 kg.

3. For andet halvår af 1993 kan der ydes udligningsstøtte til markedsføring af højst 427 000 tons (nettovægt) EF-banuner, som fordeles på følgende måde mellem Fællesskabets produktionsområder:

— 210 000 tons til De Kanariske Øer

— 75 000 tons til Guadeloupe

— 109 500 tons til Martinique

— 25 000 tons til Madeira, Azorerne og Algarve

— 7 500 tons til Kreta og Lakonien.

Artikel 7

1. Ansøgningerne om udligningsstøtte og forskud indgives til de myndigheder, som er udpeget i de enkelte medlemsstater, i hvilke produkterne høstes.

2. For indgivelse af ansøgninger gælder følgende:

a) ansøgninger om forskud indgives i løbet af de første 10 dage i marts, maj, juli, september og november, for så vidt angår bananer, der faktisk er blevet markedsført i den periode på to måneder, der går forud for den måned ansøgningen indgives.

For andet halvår af 1993 kan der inden den 15. juli 1993 indgives en ansøgning om særligt forskud. Ved en sådan ansøgning skal der stilles en sikkerhed svarende til 50 % af det særlige forskud. Det særlige forskud fastsættes på grundlag af de mængder, for hvilke det godtgøres, at de faktisk er blevet markedsført i juli 1992; forskuddet udbetales inden udgangen af juli 1993; afregning sker i forbindelse med udbetalingen af forskuddet på bananer, der er markedsført i perioden juli-august 1993.

b) ansøgninger om betaling af restbeløbet indgives i løbet af de ti første dage af januar i det år, der følger efter det år, for hvilket der ansøges om støtte. Restbeløbet omfatter:

- støtte for bananer, der er markedsført i perioden november-december
- evt. justering af de beløb, som er udbetalt for bananer, der er markedsført i de i litra a) anførte perioder, på grundlag af det endelige støttebeløb.

3. Ansøgningerne skal mindst indeholde følgende oplysninger:

- navn, fornavn og adresse på de enkelte producenter
- navn og adresse på den producentorganisation, som indgiver ansøgningen
- den mængde bananer, der er produceret og markedsført i den pågældende periode. Ansøgningen om betaling af restbeløbet omfatter de samlede mængder, som er markedsført i det pågældende år.

4. Ansøgningerne ledsages af:

- attester på, at produkterne opfylder kvalitetsnormerne
- salgsfakturaer
- transportdokumenter, hvis bananerne markedsføres uden for produktionsområdet, eller
- ethvert andet bilag, der kan tjene som bevis for, at produkterne er markedsført.

5. Ansøgningen om restbeløbet skal ikke være ledsaget af de bilag, der blev fremsendt med ansøgningerne om forskud.

Artikel 8

Medlemsstaterne giver straks efter hver periode, i hvilken der kan indgives ansøgninger, jf. artikel 7, Kommissionen meddelelse om de faktisk markedsførte mængder, for hvilke der ansøges om udbetaling af støtte.

Med hensyn til andet halvår af 1993 giver medlemsstaterne, samtidig med at de ansøger om forskud for perioden juli-august, meddelelse om de mængder bananer, der blev markedsført i 1992, og som er blevet lagt til grund for beregningen af det særlige forskud, der blev udbetalt i juli.

Artikel 9

1. Overskrides de mængder, som er fastsat for de enkelte områder, jf. artikel 12, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 404/93, ydes der støtte for alle de mængder, for hvilke der er ansøgt om støtte, idet den samlede mængde dog

ikke kan overstige 854 000 tons (nettovægt), og, for andet halvår af 1993, ikke kan overstige 427 000 tons.

2. Overstiger summen af de faktisk markedsførte mængder 854 000 tons og, for andet halvår af 1993 427 000 tons, nedsættes de støtteberettigede markedsførte mængder for hvert berørt produktionsområde med en procentdel svarende til overskridelsen af den mængde, der er fastsat for det pågældende område.

Kommissionen fastsætter nedsættelsessatserne for de enkelte områder og meddeler dem til medlemsstaterne.

Finder andet afsnit anvendelse, nedsætter myndighederne de mængder, der er anført i de enkelte støtteansøgninger, med den fælles sats.

Artikel 10

Efter at have kontrolleret støtteansøgningerne og bilagene udbetaler de nationale myndigheder inden for de to måneder, som følger efter den måned, hvori ansøgningen blev indgivet, henholdsvis forskuddet eller den endelige støtte.

Artikel 11

Ved omregningen af forskuds- og støttebeløbene til national valuta anvendes den landbrugsomregningskurs, der er gældende den første dag i hver af de i artikel 7, stk. 2, anførte perioder for markedsføring. For de bananer, der markedsføres i perioden 1. november til 31. december anvendes den landbrugsomregningskurs, der er gældende på den 1. november.

Ved omregningen af det særlige forskud til national valuta anvendes den landbrugsomregningskurs, der gjaldt den 1. juli 1993.

Artikel 12

1. I tilfælde af uretmæssig udbetaling af støtte for bananer, der ikke er markedsført i overensstemmelse med artikel 1, inddriver myndighederne de udbetalte beløb, med tillæg af en rente, der beregnes fra datoen for udbetalingen af støtten indtil den faktiske tilbagebetaling. Der anvendes en rentesats svarende til den, der efter national ret benyttes ved tilsvarende tilbagebetalinger. Rentensatsen kan ikke være lavere end den i bilaget angivne reference-sats, forhøjet med 1 procentpoint, som den berørte medlemsstat anvender på udbetalingsdagen. Medlemsstaterne kan undlade at opkræve renter for beløb på op til 20 ECU.

2. Den inddrevne støtte med eventuelle renter betales til de udbetalende organer eller tjenestegrene, som fratrækker dem i de udgifter, der finansieres af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen.

Artikel 13

De producerende medlemsstater oplyser hver måned Kommissionen om :

- de mængder, der er markedsført i den foregående måned, idet der sondres mellem markedsføring på de regionale markeder og forsendelser til resten af EF, samt om overslagene for den igangværende måned
- udviklingen i produktionsprognosen for det pågældende produktionsår
- udviklingen i de disponible mængder i modningsanstalterne.

Nævnte medlemsstater oplyser hver uge Kommissionen om udviklingen i priserne for EF-banener i de forskellige

led i distributionskæden indtil grossist- og detailledet samt om udviklingen i priserne for bananer med oprindelse i tredjelande fra cif-leddet til detailledet.

Artikel 14

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

1. *Belgien* :
Bruxelles interbank borrowing offered rate for tremånederslån.
 2. *Danmark* :
Rentesatsen ved udstedelse af statsgældsbeviser for tolv månederslån.
 3. *Tyskland* :
Frankfurt interbank borrowing offered rate for tremånederslån.
 4. *Grækenland* :
Rentesatsen ved udstedelse af statsgældsbeviser for tremånederslån.
 5. *Frankrig* :
Paris interbank borrowing offered rate for tremånederslån.
 6. *Spanien* :
Madrid interbank borrowing offered rate for tremånederslån.
 7. *Irland* :
Dublin interbank borrowing offered rate for tremånederslån.
 8. *Italien* :
Rentesatsen ved udstedelse af statsgældsbeviser for tremånederslån.
 9. *Luxembourg* :
Interbanksrenten for tremånederslån.
 10. *Nederlandene* :
Amsterdam interbank borrowing offered rate for tremånederslån.
 11. *Portugal* :
Lisboa interbank borrowing offered rate for tremånederslån.
 12. *Det Forenede Kongerige* :
London interbank borrowing offered rate for tremånederslån.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1859/93

af 12. juli 1993

om importlicenser for hvidløg fra tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72
af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt
og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 746/93⁽²⁾, særlig artikel 22b, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 22b i forordning (EØF) nr. 1035/72 er det fastsat,
at der kan indføres en ordning med importlicenser for
bestemte produkter, der er følsomme, og som indføres i
forholdsvis betydelige mængder;

for hvidløg er den traditionelle indførsel stigende, og der
bør derfor træffes foranstaltninger til at følge indførslen
nøjere;

den bedste fremgangsmåde er at indføre en importlicens-
ordning, der indebærer en vis frist mellem ansøgning om
og udstedelse af licensen, og et krav om, at der skal stilles
en sikkerhed, hvorved der tages hensyn til produktets
værdi, og som skal bevirke, at de erhvervsdrivende over-
holder deres forpligtelser; ved fastsættelsen af licensernes
gyldighedsperiode bør der tages hensyn til kendetegnene
for markedet for det pågældende produkt;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af
16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestem-
melser for import- og eksportlicenser samt forudfastsæt-
telsesattester for landbrugsprodukter⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2101/92⁽⁴⁾, bør anvendes;

Forvaltningskomitéen for Frugt og Grønsager har ikke
afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte
frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Hvidløg (KN-kode 0703 20 00) kan kun overgå til fri
omsætning i Fællesskabet, hvis der forelægges en import-

licens, som udstedes af de berørte medlemsstater til alle,
der ansøger herom, uanset hvor i Fællesskabet de er
etableret; de nærmere bestemmelser er fastsat i artikel 2
og 3.

Artikel 2

1. Importlicenserne udstedes mod en sikkerheds-
stillelse på 1,5 ECU/100 kg netto. Sikkerheden fortabes
helt eller delvis, hvis de i licensen anførte mængder ikke
eller kun delvis overgår til fri omsætning i licensens
gyldighedsperiode.

2. Importlicenserne er gyldige i 40 dage regnet fra
udstedelsesdatoen som fastsat i artikel 3, stk. 2.

Artikel 3

1. I rubrik 8 i licensansøgningen og i selve importli-
censen anføres produktets oprindelsesland. Import-
licensen er kun gyldig for produkter med oprindelse i det
land, der er anført i rubrik 8.

2. Importlicenserne udstedes den tredje arbejdsdag
efter den dag, ansøgningen indgives, medmindre der
træffes foranstaltninger inden udløbet af denne frist.

Importlicenser, hvorom der ansøges indtil den tredje
arbejdsdag efter datoen for denne forordnings ikrafttræ-
delse, udstedes dog straks.

Artikel 4

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen følgende:

1) De mængder, der er ansøgt om importlicens for, med
angivelse af KN-koden og opdelt efter oprindelsesland.

Denne meddelelse fremsendes således:

— hver onsdag for ansøgninger indgivet mandag og
tirsdag

— hver fredag for ansøgninger indgivet onsdag og
torsdag

— hver mandag for ansøgninger indgivet fredag i
ugen før.

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 77 af 31. 3. 1993, s. 14.

⁽³⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 210 af 25. 7. 1992, s. 18.

2) For importlicenser, der ikke er udnyttet eller kun udnyttet delvis, de mængder, der svarer til forskellen mellem de mængder, der er afskrevet på bagsiden af licenserne, og de mængder, der er udstedt licenser for.

Denne meddelelse fremsendes hver onsdag for de oplysninger, der er modtaget i ugen før.

Er der ikke indgivet licensansøgninger i en af de perioder, der er nævnt i nr. 1, eller er der ikke nogen udnyttet

mængde, jf. nr. 2, underretter medlemsstaterne Kommissionen herom på de i denne artikel nævnte dage.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1860/93

af 12. juli 1993

om overgangsforanstaltninger for produktionsåret 1993/94, for så vidt angår udbetaling af godtgørelse for anden hør end spindhør

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1765/92 af 30. juli 1992 om indførelse af en støtteordning for producenter af visse markafgrøder⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1552/93⁽²⁾, særlig artikel 16 og 17a, og

ud fra følgende betragtninger :

Da anden hør end spindhør, fra produktionsåret 1993/94 underlægges den støtteordning, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 1765/92, i stedet for den ordning, som blev indført ved Rådets forordning (EØF) nr. 569/76⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2048/92⁽⁴⁾, bør producenterne fritages fra visse forpligtelser, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 1765/92, og fra det integrerede system for forvaltning og kontrol, som blev indført ved Rådets forordning (EØF) nr. 3508/92⁽⁵⁾;

hvad angår retten til godtgørelse efter artikel 6a, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1765/92, bør der tages hensyn til den berettigede forventning hos producenter, som har sået hørfrø i 1993, uanset de tilsåede arealers tidligere anvendelse ; herved lettes ligeledes overgangen fra den tidligere ordning til den ordning, der gælder fra den 1. juli 1993 ;

producentmedlemsstaterne bør træffe de kontrolforanstaltninger, der er nødvendige for at sikre en korrekt anvendelse af støtteordningen ; med henblik herpå bør de bestemmelser om indgivelse af erklæringer om dyrkningsarealer og kontrol heraf, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1799/76 af 22. juli 1976 om gennemførelsesbestemmelser for særforanstaltningerne for hørfrø⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3530/92⁽⁷⁾, fortsat anvendes ;

det bør fastsættes, at Kommissionen konstaterer enhver overskridelse af det af Rådet fastlagte maksimale garantiareal og fastlægger den deraf følgende nedsættelse af godt-

gørelsen ; med henblik på en korrekt anvendelse af støtteordningen bør det fastlægges, hvilke oplysninger medlemsstaterne skal meddele Kommissionen ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Godtgørelsen for anden hør end spindhør i henhold til artikel 6a i forordning (EØF) nr. 1765/92 udbetales for produktionsåret 1993/94 på betingelserne i de følgende artikler.

Artikel 2

I denne forordning forstås ved :

- a) »udbetaling af godtgørelse« : overførsel af midler til producenten fra den ansvarlige myndighed i den medlemsstat, på hvis område de støtteberettigede arealer er beliggende
- b) »produktionsregion« : en region, der er fastlagt i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1765/92.

Artikel 3

Ved udbetaling af godtgørelse for anden hør end spindhør for produktionsåret 1993/94 gælder følgende :

- de basisarealer, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 845/93⁽⁸⁾, ændres ikke
- arealer med anden hør end spindhør for hvilke der ydes godtgørelse i henhold til artikel 6a i forordning (EØF) nr. 1765/92, indgår ikke i beregningen af en eventuel overskridelse af basisarealerne
- artikel 2, stk. 5, artikel 7 og 8, og artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1765/92 samt bestemmelserne i det ved forordning (EØF) nr. 3508/92 fastsatte integrerede system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger, anvendes ikke.

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 12.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 29.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 27. 7. 1976, s. 14.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 358 af 8. 12. 1992, s. 9.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 88 af 8. 4. 1993, s. 27.

Artikel 4

Uanset artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1765/92 kan der for produktionsåret 1993/94 ydes godtgørelse i henhold til artikel 6a, stk. 2, i samme forordning for alle arealer, der i 1993 er tilsået med anden hør end spindhør, dog ikke for udtagne arealer, der er tilsået i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 334/93⁽¹⁾.

Artikel 5

Hvis en producents støtteberettigede arealer er beliggende i flere produktionsregioner, beregnes det beløb, der skal udbetales, ud fra beliggenheden af hvert areal, som er omfattet af ansøgningen.

Artikel 6

1. Artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1774/76⁽²⁾ og artikel 1, 8, 8a, 8b, 12a og 15 i forordning (EØF) nr. 1799/76 finder anvendelse, for så vidt angår dyrkningsarealerne.

Erklæringen om dyrkningsarealerne i henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1799/76 gælder som ansøgning om støtte.

2. Godtgørelsen udbetales kun, hvis arealerne er helt tilsået efter de lokalt anerkendte regler og vedligeholdes i hvert fald indtil begyndelsen af blomstringsperioden under normale vækstvilkår. De skal endvidere vedligeholdes i hvert fald indtil den 31. juli 1993, medmindre høsten sker ved fuld modenhed inden denne dato.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

Artikel 7

Konstaterer Kommissionen, at det areal, der er tilsået med anden hør end spindhør i Fællesskabet i 1993, og for hvilket der ønskes godtgørelse i medfør af denne forordning, overstiger 266 000 ha, fastsætter den senest den 15. oktober 1993 efter proceduren i artikel 38 i Rådets forordning nr. 136/66/EØF⁽³⁾, hvilket godtgørelsesbeløb der skal udbetales, idet godtgørelsen i henhold til artikel 6a i forordning (EØF) nr. 1765/92 nedsættes med 1 % for hver overskridelse af maksimumsarealet med 1 %.

Artikel 8

Med henblik på den i artikel 7 omhandlede fastsættelse af godtgørelsesbeløbet meddeler medlemsstaterne senest den 15. september 1993 Kommissionen, hvilke arealer der er tilsået med anden hør end spindhør i 1993.

Artikel 9

Medlemsstaterne træffer de supplerende foranstaltninger, der er nødvendige for at anvende denne forordning. De meddeles Kommissionen senest den 15. august 1993.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1993.

⁽¹⁾ EFT nr. L 38 af 16. 2. 1993, s. 12.

⁽²⁾ EFT nr. L 199 af 24. 7. 1976, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1861/93

af 12. juli 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 2167/83 om gennemførelsesbestemmelser for uddeling af mælk og visse mejeriprodukter til elever i skoler og undervisningsanstalter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2071/92⁽²⁾, særlig artikel 26, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 1, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 1842/83 af 30. juni 1983 om almindelige regler for uddeling af mælk og visse mejeriprodukter til elever i skoler og undervisningsanstalter⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88⁽⁴⁾, fastsættes fællesskabsstøtten i forhold til indikativprisen for mælk for det pågældende mejeriår; efter ændringen af indikativprisen for mejeriåret 1993/94 bør der foretages en justering af de støttebeløb, der er fastsat i artikel 4, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2167/83⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 706/92⁽⁶⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 4, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2167/83 affattes således:

- a) 32,57 ECU/100 kg for produkter i kategori I »sødmælk«
- b) 20,56 ECU/100 kg for produkter i kategori II »letmælk«
- c) 10,20 ECU/100 kg for produkter i kategori III »kærnemælk«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 64.

⁽³⁾ EFT nr. L 183 af 7. 7. 1983, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 28 af 1. 2. 1988, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 206 af 30. 7. 1983, s. 75.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 75 af 21. 3. 1992, s. 31.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1862/93

af 12. juli 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 1192/93, (EØF) nr. 1193/93, (EØF) nr. 1194/93, (EØF) nr. 1195/93, (EØF) nr. 1196/93, (EØF) nr. 1197/93, (EØF) nr. 1198/93, (EØF) nr. 1513/93, (EØF) nr. 1514/93, (EØF) nr. 1515/93, (EØF) nr. 1516/93 og (EØF) nr. 1517/93 om åbning af løbende licitationer med henblik på eksport af korn, som er i interventionsorganernes besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 966/93⁽³⁾, er der fastsat procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne;

for at muliggøre eksport bør perioden for gennemførelse af toldformaliteter og sidste gyldighedsdato for eksportlicenserne ændres, for så vidt angår de perioder og de datoer, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1192/93⁽⁴⁾, (EØF) nr. 1193/93⁽⁵⁾, (EØF) nr. 1194/93⁽⁶⁾, (EØF) nr. 1195/93⁽⁷⁾, (EØF) nr. 1196/93⁽⁸⁾, (EØF) nr. 1197/93⁽⁹⁾, (EØF) nr. 1198/93⁽¹⁰⁾, (EØF) nr. 1513/93⁽¹¹⁾, (EØF) nr. 1514/93⁽¹²⁾, (EØF) nr. 1515/93⁽¹³⁾, (EØF) nr. 1516/93⁽¹⁴⁾ og (EØF) nr. 1517/93⁽¹⁵⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 2, stk. 1, andet punktum, i forordning (EØF) nr. 1192/93, (EØF) nr. 1193/93, (EØF) nr. 1194/93, (EØF)

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 98 af 24. 4. 1993, s. 25.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 122 af 18. 5. 1993, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 122 af 18. 5. 1993, s. 8.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 122 af 18. 5. 1993, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 122 af 18. 5. 1993, s. 14.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 122 af 18. 5. 1993, s. 17.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 122 af 18. 5. 1993, s. 20.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 122 af 18. 5. 1993, s. 23.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 150 af 22. 6. 1993, s. 15.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 150 af 22. 6. 1993, s. 18.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 150 af 22. 6. 1993, s. 21.

⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 150 af 22. 6. 1993, s. 24.

⁽¹⁵⁾ EFT nr. L 150 af 22. 6. 1993, s. 27.

nr. 1195/93, (EØF) nr. 1196/93, (EØF) nr. 1197/93, (EØF) nr. 1198/93, (EØF) nr. 1513/93, (EØF) nr. 1514/93, (EØF) nr. 1515/93, (EØF) nr. 1516/93 og (EØF) nr. 1517/93 affattes således:

»Afslutningen af toldformaliteterne ved eksporten skal ske i perioden 1. juli til 31. oktober 1993.«

Artikel 2

I artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1192/93, (EØF) nr. 1193/93, (EØF) nr. 1194/93, (EØF) nr. 1195/93, (EØF) nr. 1196/93, (EØF) nr. 1197/93, (EØF) nr. 1198/93, (EØF) nr. 1513/93, (EØF) nr. 1514/93, (EØF) nr. 1515/93, (EØF) nr. 1516/93 og (EØF) nr. 1517/93 ændres »den 30. september 1993« til »den 31. oktober 1993«.

Artikel 3

Artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1192/93, (EØF) nr. 1193/93, (EØF) nr. 1194/93, (EØF) nr. 1195/93, (EØF) nr. 1196/93, (EØF) nr. 1197/93, (EØF) nr. 1198/93, (EØF) nr. 1513/93, (EØF) nr. 1514/93, (EØF) nr. 1515/93, (EØF) nr. 1516/93 og (EØF) nr. 1517/93 ophæves.

Artikel 4

Artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1192/93, (EØF) nr. 1193/93, (EØF) nr. 1194/93, (EØF) nr. 1195/93, (EØF) nr. 1196/93, (EØF) nr. 1197/93, (EØF) nr. 1198/93, (EØF) nr. 1513/93, (EØF) nr. 1514/93, (EØF) nr. 1515/93, (EØF) nr. 1516/93 og (EØF) nr. 1517/93 affattes således:

»Artikel 6

Uanset bestemmelserne i artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1836/82 frigives den i artikel 17, stk. 2, andet led, i nævnte forordning omhandlede sikkerhedsstillelse kun, såfremt der fremlægges bevis for, at afslutningen af toldformaliteterne ved eksporten har fundet sted i perioden 1. juli til 31. oktober 1993.«

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1863/93

af 12. juli 1993

om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for ægsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
æg⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1235/89⁽²⁾,
særlig artikel 9, stk. 2, femte afsnit, første punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2771/75 kan
forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne
inden for Fællesskabet for de produkter, som er nævnt i
artikel 1, stk. 1, i forordningen udlignes ved en eksportre-
stitution;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 2774/75⁽³⁾ fastsættes de
almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner samt
kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbets størrelse;

den nuværende markedssituation i visse tredjelande og
konkurrencen i visse bestemmelseslande gør det nødven-
digt at fastsætte en differentieret restitution for visse
æggeprodukter;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁴⁾ er der udstedt
forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske
Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien
(Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en
række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordnin-
gens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved
restitutionsfastsættelsen;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁵⁾
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til
omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af land-
brugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer;
betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse
omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁶⁾;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende
markedssituation inden for ægsektoren fører til at fast-
sætte restitutionen til et beløb, som gør det muligt for
Fællesskabet at deltage i den internationale handel, og
som også tager hensyn til karakteren af udførslen af disse
produkter, samt til deres betydning på nuværende tids-
punkt;

Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg har ikke
afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte
frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Koden over de produkter, ved hvis udførsel den i artikel 9
i forordning (EØF) nr. 2771/75 omhandlede restitution
ydes, samt restitutionsbeløbene fastsættes som angivet i
bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. juli 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 49.

⁽²⁾ EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 29.

⁽³⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 68.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. juli 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for ægsektoren

Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)
		ECU/100 stk.
0407 00 11 000	02	4,80
0407 00 19 000	05	3,50
	06	2,70
		ECU/100 kg
0407 00 30 000	03	26,00
	04	14,00
0408 11 10 000	01	73,00
0408 19 11 000	01	32,00
0408 19 19 000	01	34,00
0408 91 10 000	01	71,00
0408 99 10 000	01	12,00

(1) Bestemmelserne er følgende :

01 Alle bestemmelser

02 Alle bestemmelser med undtagelse af Amerikas Forenede Stater

03 Kuwait, Bahrein, Oman, Qatar, De Forenede Arabiske Emirater, Republikken Yemen og Hongkong

04 Alle bestemmelser med undtagelse af bestemmelserne nævnt under 03

05 Saudi-Arabien, Kuwait, Bahrein, Oman, Qatar, De Forenede Arabiske Emirater, Republikken Yemen og Iran

06 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater og destinationerne nævnt under 05.

(2) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

NB : Produktkoderne, herunder henvisning til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1864/93

af 12. juli 1993

om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækødsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
fjerkrækød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 3714/92⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 2, femte afsnit, første
punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2777/75 kan
forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne
inden for Fællesskabet for de produkter, som er nævnt i
artikel 1, stk. 1, i forordningen, udlignes ved en eksportre-
stitution;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 2779/75⁽³⁾ fastsattes de
almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner samt
kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbene;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende
markedsituation inden for fjerkrækødsektoren fører til at
fastsætte restitutionen til et beløb, som gør det muligt for
Fællesskabet at deltage i den internationale handel, og
som også tager hensyn til karakteren af udførslen af disse
produkter, samt til deres betydning på nuværende tids-
punkt;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁴⁾ er der udstedt
forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske

Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien
(Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en
række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordnin-
gens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved
restitutionsfastsættelsen;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁵⁾
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til
omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-
omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betin-
gelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omreg-
ningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1068/93⁽⁶⁾;

Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg har ikke
afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte
frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fortegnelsen over de produkter, ved hvis udførsel den i
artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2777/75 omhandlede
restitution ydes, samt restitutionsbeløbene fastsættes som
angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. juli 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 77.

⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 23. 12. 1992, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 90.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 108 af 28. 4. 1993, s. 14.

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. juli 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækødsektoren

Produktkode	Restitutionsbestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)	Produktkode	Restitutionsbestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)
		ECU/100 stk.			ECU/100 kg
0105 11 11 000	09	4,60	0207 39 11 110	01	5,00
	10	3,80	0207 39 11 190	—	—
0105 11 19 000	09	4,60	0207 39 11 910	—	—
	10	3,80	0207 39 11 990	01	39,00
0105 11 91 000	09	4,60	0207 39 13 000	02	40,00
	10	3,80		03	18,00
0105 11 99 000	09	4,60	0207 39 15 000	01	7,00
	10	3,80	0207 39 21 000	01	27,00
0105 19 10 000	01	7,60	0207 39 23 000	02	46,00
0105 19 90 000	01	3,80		03	26,00
			0207 39 25 100	02	40,00
				03	18,00
			0207 39 25 200	02	40,00
				03	18,00
0105 91 00 000	01	13,00	0207 39 25 300	02	40,00
0207 10 11 000	01	10,00		03	18,00
0207 10 15 000	04	36,00	0207 39 25 400	01	3,50
	05	27,00	0207 39 25 900	—	—
	06	18,00	0207 39 31 110	01	7,00
0207 10 19 100	04	40,00	0207 39 31 190	—	—
	05	31,00	0207 39 31 910	—	—
	06	18,00	0207 39 31 990	01	45,00
0207 10 19 900	11	27,00	0207 39 33 000	01	26,00
	12	18,00	0207 39 35 000	01	10,00
0207 10 31 000	01	26,00	0207 39 41 000	01	31,00
0207 10 39 000	01	26,00	0207 39 43 000	01	16,00
0207 10 51 000	07	22,00	0207 39 45 000	01	31,00
	08	28,00	0207 39 47 100	01	10,00
0207 10 55 000	07	22,00	0207 39 47 900	—	—
	08	32,00	0207 39 55 110	01	5,00
0207 10 59 000	07	22,00	0207 39 55 190	—	—
	08	32,00	0207 39 55 910	—	—
0207 21 10 000	04	36,00	0207 39 55 990	01	44,00
	05	27,00	0207 39 57 000	01	32,00
	06	18,00	0207 39 65 000	01	10,00
0207 21 90 100	04	40,00	0207 39 73 000	07	22,00
	05	31,00		08	36,00
	06	18,00	0207 39 77 000	07	21,00
0207 21 90 900	11	27,00		08	35,00
	12	18,00	0207 41 10 110	01	5,00
0207 22 10 000	01	26,00	0207 41 10 190	—	—
0207 22 90 000	01	26,00	0207 41 10 910	—	—
0207 23 11 000	07	22,00	0207 41 10 990	01	39,00
	08	32,00	0207 41 11 000	02	40,00
0207 23 19 000	07	22,00		03	18,00
	08	32,00	0207 41 21 000	01	7,00

Produktkode	Restitutionsbestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)	Produktkode	Restitutionsbestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)
		ECU/100 kg			ECU/100 kg
0207 41 41 000	01	27,00	0207 42 41 000	01	31,00
0207 41 51 000	02	46,00	0207 42 51 000	01	16,00
	03	26,00	0207 42 59 000	01	31,00
0207 41 71 100	02	40,00	0207 42 71 100	01	10,00
	03	18,00	0207 42 71 900	—	—
0207 41 71 200	02	40,00	0207 43 15 110	01	5,00
	03	18,00	0207 43 15 190	—	—
0207 41 71 300	02	40,00	0207 43 15 910	—	—
	03	18,00	0207 43 15 990	01	44,00
0207 41 71 400	01	3,50	0207 43 21 000	01	32,00
0207 41 71 900	—	—	0207 43 31 000	01	10,00
0207 42 10 110	01	7,00	0207 43 53 000	07	22,00
0207 42 10 190	—	—		08	36,00
0207 42 10 910	—	—	0207 43 63 000	07	21,00
0207 42 10 990	01	45,00		08	35,00
0207 42 11 000	01	26,00	1602 39 11 100	01	13,00
0207 42 21 000	01	10,00	1602 39 11 900	—	—

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater

02 Egypten, Ceuta og Melilla, Saudi-Arabien, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, De Forenede Arabiske Emirater, Republikken Yemen, Irak, Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Georgien, Kasakhstan, Kirgistan, Moldova, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Ukraine, Estland, Letland, Litauen, Iran, Singapore, Angola, Libanon og Syrien

03 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater og destinationerne nævnt under 02

04 Egypten, Saudi-Arabien, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, De Forenede Arabiske Emirater, Jordan, Singapore, Republikken Yemen, Irak, Iran, Angola, Libanon og Syrien

05 Ceuta og Melilla, Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Georgien, Kasakhstan, Kirgistan, Moldova, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Ukraine, Estland, Letland og Litauen

06 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater og destinationerne nævnt under 04 og 05

07 Ungarn, Polen, Rumænien, republikkerne Kroatien, Slovenien, Bosnien-Hercegovina, Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), den tidligere jugoslaviske republik Makedonien, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik og Bulgarien

08 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater og destinationerne nævnt under 07

09 Saudi-Arabien, Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, De Forenede Arabiske Emirater, Republikken Yemen og Iran

10 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater og destinationerne nævnt under 09

11 Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Georgien, Kasakhstan, Kirgistan, Moldova, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Ukraine, Estland, Letland og Litauen

12 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater og destinationen nævnt under 11.

(2) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1865/93

af 12. juli 1993

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for æg og æggeblommer, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for æg⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1235/89⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 2, sjette afsnit, første punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2771/75 kan forskellen mellem priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, i den pågældende forordning, og priserne inden for Fællesskabet dækkes ved en eksportrestitution; Rådets forordning (EØF) nr. 3035/80 af 11. november 1980 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3381/90⁽⁴⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 2771/75;

i henhold til artikel 4, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 3035/80 skal restitutionssatsen for 100 kg af hvert af de basisprodukter, der tages i betragtning, fastsættes for samme tidsrum som ved fastsættelsen af restitutionerne for de samme produkter udført i uforarbejdet stand;

i henhold til stk. 2 i den samme artikel skal der ved fastsættelsen af denne sats særligt tages hensyn til:

- a) på den ene side de gennemsnitlige omkostninger i forbindelse med forarbejdningsindustriernes forsyning på Fællesskabets marked med de anførte basisprodukter, på den anden side de på verdensmarkedet gældende priser
- b) størrelsen af restitutionerne ved eksport af de under Traktatens bilag II henhørende forarbejdede land-

brugsprodukter, hvis produktionsvilkår er sammenlignelige

- c) nødvendigheden af at sikre industrier, der anvender fællesskabsprodukter, og industrier, der anvender produkter fra tredjelande inden for rammerne af proceduren for aktiv forædling, lige konkurrencevilkår;

der bør fastsættes en speciel restitutionssats for æg med skal, der udføres i form af ægalbumin, der tager tilbørligt hensyn til forskellen mellem prisen på disse æg på Fællesskabets marked og den på verdensmarkedet gældende pris;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁵⁾ er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De restitutionssatser, der anvendes for de produkter, som er anført i bilag A til forordning (EØF) nr. 3035/80 og nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2771/75, og som udføres i form af varer, der omfattes af bilaget til forordning (EØF) nr. 2771/75, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

2. Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. juli 1993.

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 49.

⁽²⁾ EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 29.

⁽³⁾ EFT nr. L 323 af 29. 11. 1980, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 327 af 27. 11. 1990, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1993.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. juli 1993 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for æg og æggeblommer, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

KN-kode	Varebeskrivelse	Restitutions-satser (ECU/100 kg)
0407 00	Fugleæg med skal, friske, konserverede eller kogte :	
	– Æg af fjerkræ :	
0407 00 30	– – I andre tilfælde :	
	a) for så vidt angår udførsel af ægalbumin henhørende under KN-kode 3502 10	29,00
	b) for så vidt angår udførsel af andre varer	14,00
0408	Fugleæg uden skal samt æggeblommer, friske, tørrede, kogt i vand eller dampkogte, formede, frosne eller på anden måde konserverede, også tilsat sukker eller andre sødemidler :	
	– – Æggeblommer :	
0408 11	– – Tørrede :	
ex 0408 11 10	– – – Egnet til menneskeføde : usødet	73,00
0408 19	– – I andre tilfælde :	
	– – – Egnet til menneskeføde :	
ex 0408 19 11	– – – – Flydende : usødet	32,00
ex 0408 19 19	– – – – Frosne : usødet	34,00
	– Andre varer :	
0408 91	– – Tørrede :	
ex 0408 91 10	– – – Egnet til menneskeføde : usødet	71,00
0408 99	– – I andre tilfælde :	
ex 0408 99 10	– – – Egnet til menneskeføde : usødet	12,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1866/93

af 12. juli 1993

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1548/93⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1695/93⁽⁴⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1855/93⁽⁵⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1695/93, på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes
den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 9. juli 1993, for så vidt angår de
flydende valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. juli 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 40.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 168 af 10. 7. 1993, s. 48.

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. juli 1993 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og rå sukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb (1)
1701 11 10	34,55 (1)
1701 11 90	34,55 (1)
1701 12 10	34,55 (1)
1701 12 90	34,55 (1)
1701 91 00	43,09
1701 99 10	43,09
1701 99 90	43,09 (2)

(1) Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68.

(2) Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og rå sukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

(3) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1867/93
af 12. juli 1993
om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands
tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om
bomuld, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig den dertil knyttede protokol nr. 14,
og Kommissionens forordning (EØF) nr. 4006/87⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2169/81
af 27. juli 1981 om fastsættelse af almindelige regler for
støtteordningen vedrørende bomuld⁽²⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1554/93⁽³⁾, særlig artikel 5, stk. 1, og
ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2169/81
omhandlede tillægsstøttebeløb er fastsat i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 1699/93⁽⁴⁾, ændret ved forordning
(EØF) nr. 1748/93⁽⁵⁾;

anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser, som
indeholdes i forordning (EØF) nr. 1699/93 på de oplys-
ninger, som Kommissionen for øjeblikket sidder inde

med, medfører ændring af det nugældende støttebeløb i
overensstemmelse med angivelserne i artikel 1 til denne
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2169/81
omhandlede støtte for ikke-egreneret bomuld fastsættes
til:

- 69,659 ECU/100 kg for produktionsåret 1992/93
- 63,922 ECU/100 kg for produktionsåret 1993/94.

2. Støtten for produktionsåret 1993/94 vil dog blive
bekræftet eller ændret med virkning fra den 13. juli 1993
under hensyntagen til virkningerne af ordningen med
maksimale garantimængder.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. juli 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 49.

⁽²⁾ EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 51.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 161 af 2. 7. 1993, s. 31.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1868/93

af 12. juli 1993

om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af pærer med oprindelse i Chile

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 638/93⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 25a, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 bestemmer, at såfremt indgangsprisen for en vare, der indføres fra et tredjeland, i en periode på fem til syv på hinanden følgende markedsdage ligger skiftevis over og under referenceprisen, opkræves undtagen i særlige tilfælde en udligningsafgift ved indførsel af denne vare fra det pågældende afsendelsesland; denne afgift opkræves, når tre indgangspriser har ligget under referenceprisen og på betingelse af, at en af disse indgangspriser ligger på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen; denne afgift skal være lig med forskellen mellem referenceprisen og den sidste disponible indgangspris, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1641/93 af 28. juni 1993 om fastsættelse af referencepriser for friske pærer for produktionsåret 1993/94⁽³⁾, fastsatte for disse varer i kvalitetsklasse I referenceprisen til 47,03 ECU pr. 100 kg netto for juli 1993;

indgangsprisen for en vare fra et bestemt afsendelsesland er lig med den laveste repræsentative notering, eller gennemsnittet af de laveste repræsentative noteringer, der er konstateret for mindst 30 % af de mængder, der kommer fra det pågældende afsendelsesland, og som afsættes på samtlige repræsentative markeder for hvilke der er noteringer til rådighed, idet denne eller disse noteringer nedsættes med den told og de afgifter, der er nævnt i artikel 24, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1035/72;

begrebet repræsentativ notering er fastsat i artikel 24, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1035/72;

ifølge bestemmelserne i artikel 3, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2118/74⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 249/93⁽⁵⁾, skal de noteringer, der tages i betragtning, være konstateret på de repræsentative markeder eller under visse omstændigheder på andre markeder;

for pærer med oprindelse i Chile har den således beregnede indgangspris i fem på hinanden følgende markedsdage skiftevis ligget over og under referenceprisen; tre af disse indgangspriser ligger på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen; der skal herefter opkræves en udligningsafgift for disse pærer;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁶⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁷⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved indførsel af pærer med oprindelse i Chile (KN-kode 0808 20 31, 0808 20 33, 0808 20 35 og 0808 20 39) opkræves der en udligningsafgift, hvis beløb fastsættes til 20,27 ECU pr. 100 kg netto.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. juli 1993.

Med forbehold af artikel 26, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1035/72 anvendes den til og med den 19. juli 1993.

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 69 af 20. 3. 1993, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 157 af 29. 6. 1993, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 28 af 5. 2. 1993, s. 45.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1993.

På Kommissionens vegne
René STEICHEN
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1869/93

af 12. juli 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 1586/93 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af æbler med oprindelse i Argentina

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72
af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og
grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 638/93⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1586/93⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1805/93⁽⁴⁾, har fastsat en
udligningsafgift ved indførsel af æbler med oprindelse i
Argentina;

artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 har
fastsat de betingelser, under hvilke en afgift, der er fastsat

i henhold til artikel 25 i nævnte forordning, ændres;
overholdelsen af disse fører til at ændre udligningsafgiften
for indførsel af æbler med oprindelse i Argentina —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Beløbet 7,59 ECU, som er nævnt i artikel 1 i forordning
(EØF) nr. 1586/93, erstattes af beløbet 4,92 ECU.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. juli 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 69 af 20. 3. 1993, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 152 af 24. 6. 1993, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 164 af 7. 7. 1993, s. 10.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 6. juli 1993

om indførelse til Fællesskabet af fersk svinekød, svinekødsprodukter, levende svin og soembryoner fra Ungarn og om ændring af beslutning 82/8/EØF, 91/449/EØF og 92/322/EØF

(93/393/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af
12. december 1972 om sundhedsmæssige problemer i
forbindelse med indførelse af kvæg, svin, får og geder samt
fersk kød og kødprodukter fra tredjelande⁽¹⁾, senest
ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92⁽²⁾, særlig
artikel 6, 11, 15, 16, 21a og 22,

under henvisning til Rådets direktiv 91/496/EØF af
15. juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrette-
læggelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i
Fællesskabet fra tredjelande, og om ændring af direktiv
89/662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF⁽³⁾, senest
ændret ved direktiv 92/438/EØF⁽⁴⁾, særlig artikel 18,
stk. 7,

under henvisning til Rådets direktiv 90/675/EØF af
10. december 1990 om fastsættelse af principperne for
tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandspro-
dukter, der føres ind i Fællesskabet⁽⁵⁾, senest ændret ved
direktiv 92/118/EØF⁽⁶⁾, særlig artikel 19, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Bestemmelserne om sundhedsbetingelser og udstedelse af
sundhedscertifikat ved indførelse af fersk kød fra Ungarn

blev fastsat i Kommissionens beslutning 82/8/EØF⁽⁷⁾,
senest ændret ved beslutning 93/20/EØF⁽⁸⁾;

modellen for sundhedscertifikat ved indførelse af kødpro-
dukter fra Ungarn blev givet i Kommissionens beslutning
91/449/EØF⁽⁹⁾, senest ændret ved beslutning 93/20/EØF;

bestemmelserne om sundhedsbetingelser og udstedelse af
sundhedscertifikat ved indførelse af kvæg og svin fra
Ungarn blev fastsat i Kommissionens beslutning 92/322/
EØF⁽¹⁰⁾, senest ændret ved beslutning 93/20/EØF;

som følge af udbruddene af klassisk svinepest vedtog
Kommissionen beslutning 92/539/EØF af 10. november
1992 om indførelse til Fællesskabet af levende svin, fersk
svinekød, ornesæd, soembryoner og svinekødsprodukter
fra Ungarn⁽¹¹⁾, senest ændret ved beslutning 93/21/
EØF⁽¹²⁾;

et kontrolbesøg viste, at de ungarske myndigheder havde
situationen under kontrol, og ved Kommissionens beslut-
ning 93/21/EØF blev Ungarn opdelt i regioner, så at visse
produkter kan indføres fra Ungarn med undtagelse af
Békés-området;

⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.

⁽²⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

⁽³⁾ EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 56.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 243 af 25. 8. 1992, s. 27.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 373 af 31. 12. 1990, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 62 af 15. 3. 1993, s. 49.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 8 af 13. 1. 1982, s. 9.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 16 af 25. 1. 1993, s. 5.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 240 af 29. 8. 1991, s. 28.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 177 af 30. 6. 1992, s. 1.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 347 af 28. 11. 1992, s. 68.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 16 af 25. 1. 1993, s. 7.

der er anmeldt nye udbrud af klassisk svinepest i Ungarn ; forekomsten af klassisk svinepest i Ungarn vil kunne udgøre en alvorlig trussel for medlemsstaternes bestand på baggrund af handelen med levende svin, fersk svinekød, soembryoner og nogle svinekødsprodukter ;

det er nødvendigt at justere foranstaltningerne og ændre bestemmelserne om sundhedsbetingelser og udstedelse af sundhedscertifikat for en række yderligere foranstaltninger, der skal træffes vedrørende områderne Szabolcs-Szatmar-Bereg og Hajdu-Bihar ;

beslutning 92/539/EØF og 93/20/EØF bør udskiftes ;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

1. Medlemsstaterne tillader indførsel af svin og fersk kød og kødprodukter af sådanne dyr, herunder af vildsvin, fra Ungarn med undtagelse af områderne Békés, Szabolcs-Szatmar-Bereg og Hajdu-Bihar. Medlemsstaterne tillader dog indførsel fra nævnte områder af kødprodukter, der har været underkastet varmebehandling i hermetisk lukket beholder til en Fo-værdi på mindst 3,00, eller som har været underkastet anden behandling for at sikre en centrumstemperatur på mindst 70° C, eller som har været underkastet en behandling bestående i naturlig gæring og modning i mindst ni måneder, for så vidt angår skinker af en vægt på mindst 5,5 kg til nedenstående værdier :

— aW-værdi højst 0,93

— pH-værdi højst 6.

2. Medlemsstaterne tillader ikke indførsel af embryoner af tamsvin fra områderne Békés, Szabolcs-Szatmar-Bereg og Hajdu-Bihar i Ungarn.

Artikel 2

I bilag A til beslutning 82/8/EØF foretages følgende ændringer :

- 1) Efter »Afsendelsesland : Ungarn (undtagen for fersk svinekøds vedkommende« indsættes »områderne Békés, Szabolcs-Szatmar-Bereg og Hajdu-Bihar«.
- 2) I afsnit IV, nr. 1, første led, indsættes »og når der er tale om svin slagtet efter den 1. maj 1993, områderne Szabolcs-Szatmar-Bereg og Hajdu-Bihar« efter »på ungarsk område (undtagen Békés-området, når der er tale om svin slagtet efter den 1. september 1992«.

Artikel 3

I bilag A, del II, til beslutning 91/449/EØF foretages følgende ændring :

Efter »Ungarn (undtagen Békés-området, når der er tale om kødprodukter af svin slagtet efter den 1. september 1992« indsættes »og undtagen områderne Szabolcs-Szatmar-Bereg og Hajdu-Bihar, når der er tale om svin slagtet efter den 1. maj 1993)«.

Artikel 4

I beslutning 92/322/EØF foretages følgende ændringer :

- 1) I bilag C og D efter »Afsendelsesland : Ungarn (undtagen« indsættes »områderne Békés, Szabolcs-Szatmar-Bereg og Hajdu-Bihar)«.
- 2) I bilag C og D, afsnit V, punkt 1, efter »Afsendelsesland : Ungarn (undtagen« indsættes »områderne Békés, Szabolcs-Szatmar-Bereg og Hajdu-Bihar)«.

Artikel 5

Beslutning 92/539/EØF og 93/20/EØF ophæves.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen